

ESP

Modelos: R4OM4P
Frecuencia: 433 MHz

Descripción del producto: Mando compatible rolling code de 4 canales para frecuencia 433 MHz con sistema de programación externo.

Metodología de programación:

1. Programación HCS:

1.1 Elegir el cable de programación adecuado al tipo de mando e insertarlo en los agujeros ubicados en la parte posterior del emisor. (Punto o flecha lado tornillo)
1.2 Seguir las instrucciones del dispositivo de programación a utilizar.

2. Configuración teclas

2.1 Seleccionar el modo deseado

Table with 2 columns: Modos, Modos. Rows include Mode 1 (GIBIDI, DEA), Mode 2 (PUJOL, JCM, NORTON, ZIBORG, ROPER, UBELLS), Mode 3 (BFT, ERREKA), Mode 4 (CLEMSA MUTAN CODE), Mode 5 (GIBIDI, DEA, ARF*), Mode 6 (NICE SMILO), Mode 7 (DOORMATIC MILENY), Mode 8 (ALLMATIC, HR, BENINCA).

Modo 8
Funcionalidad completa:
4 teclas + tecla de alta (Tn)



Modo 1
Funcionalidad parcial:
4 teclas sin teclas de alta



Modo 2
Funcionalidad reducida:
2 teclas (T1 y T2) sin teclas de alta



Modo 3
Funcionalidad parcial:
2 teclas (T1 y T2) + tecla de alta (Tn+T4)



Modo 4 - 5 - 6
Funcionalidad reducida:
2 teclas (T1 y T2) sin teclas de alta
* ARF con funcionalidad parcial:
2 teclas (T1 y T2) + tecla de alta (T3+T4)



Modo 7: NO es seleccionable

Table with 2 columns: Frecuencia de trabajo, Tipo de oscilador, Distancia máxima de transmisión, Llaves disponibles, Teclas, Antena, Potencia, Consumo, Tipo de batería, Temperatura de trabajo, Dimensiones, Peso.

Notas adicionales

En la UE se pueden utilizar sólo mandos con frecuencias homologadas. Estos dispositivos son destinados a aparatos como abre puertas, abre cancelas, abre persianas; para su uso en otros sectores el usuario tendrá que informarse si son necesarias licencias de uso que requiera la legislación del país.

GARANTIA - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley Europea.

ENG

Models: R4OM4P
Frequency: 433 MHz

Product description: clone transmitter rolling code with 4 channels, with a 433 MHz frequency and an external program system.

Programming method:

1. HCS Programming:

1.1 Select an adequate programming wire for the transmitter type and insert it into the holes available on the back side of the transmitter (dot and arrow on the screw side).
1.2 Follow the instructions of the programming device.

2. Key configuration

2.1 Select the required modality

Table with 2 columns: Mode, Modos. Rows include Mode 1 (GIBIDI, DEA), Mode 2 (PUJOL, JCM, NORTON, ZIBORG, ROPER, UBELLS), Mode 3 (BFT, ERREKA), Mode 4 (CLEMSA MUTAN CODE), Mode 5 (GIBIDI, DEA, ARF*), Mode 6 (NICE SMILO), Mode 7 (DOORMATIC MILENY), Mode 8 (ALLMATIC, HR, BENINCA).

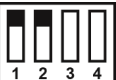
Modo 8
Complete functions:
4 keys + hidden key (Tn)



Modo 1
Partial functions:
4 keys without hidden key



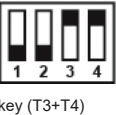
Modo 2
Reduced functions:
2 keys (T1 and T2) without hidden key



Modo 3
Partial functions:
2 keys (T1 and T2) + hidden key (Tn+T4)



Modo 4 - 5 - 6
Reduced functions:
2 keys (T1 and T2) without hidden key
* ARF with partial functions:
2 keys (T1 and T2) + hidden key (T3+T4)



Modo 7: NO seleccionable

Table with 2 columns: Working frequency, Oscillating type, Max. Transmission distance, Available keys, Keys, Antenna, Power, Consumption, Battery type, Working temperature, Dimensiones, Weight.

Additional notes:

In the European Union it's possible to use only transmitters equipped with approved frequencies.

These devices are intended to equipments as door opener, gate opener and blinds opener; the user needs to check if there are necessary user licences, which are to require from the department of the country for use in other areas.

GUARANTY—The producer's warranty runs for in compliance with legislation from the date stamped on the product and is limited to the free repair or replacement of parts that the producer acknowledges to be defective because of deficiencies in essential material properties or manufacturing faults. The producer accepts no responsibility for damage or faults that are due to external agents or incorrect installation or maintenance of the product, overload, natural wear and tear or other causes for which the producer is not responsible. Products that have been tampered with are not covered by warranty. The information is provided for guidance only. The producer is not responsible for any reductions in product range or for faults that are due to environmental interference. The producer's liability for accidents of any kind to any person that are due to fault in our product is defined exclusively by European law.

FRA

Modèles: R4OM4P
Fréquence: 433 MHz

Description du produit: Émetteur clone rolling code à 4 canaux, pour fréquence 433 MHz avec système de programmation externe.

Méthode de programmation:

1. Programmation HCS:

1.1 Choisir le câble de programmation adéquat au type d'émetteur et insérer le dans les trous présents dans la partie postérieure de l'émetteur (point ou flèche coté visse).
1.2 Suivre les indications du dispositif de programmation.

2. Configuration des touches

2.1 Sélectionner la modalité désirée

Table with 2 columns: Mode, Modos. Rows include Mode 1 (GIBIDI, DEA), Mode 2 (PUJOL, JCM, NORTON, ZIBORG, ROPER, UBELLS), Mode 3 (BFT, ERREKA), Mode 4 (CLEMSA MUTAN CODE), Mode 5 (GIBIDI, DEA, ARF*), Mode 6 (NICE SMILO), Mode 7 (DOORMATIC MILENY), Mode 8 (ALLMATIC, HR, BENINCA).

Modo 8
Fonctions complètes:
4 touches + touche cachée (Tn)



Modo 1
Fonctions partielles:
4 touches sans touche cachée



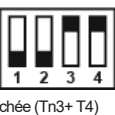
Modo 2
Réduction des fonctions:
2 touches (T1 et T2) sans touche cachée



Modo 3
Fonctions partielles:
2 touches (T1 et T2) + touche cachée (Tn + T4)



Modo 4 - 5 - 6
Réduction des fonctions:
2 touches (T1 et T2) sans touche cachée
* ARF avec fonctions partielles:
2 touches (T1 et T2) + touche cachée (Tn+T4)



Modo 7: NON sélectionnable

Table with 2 columns: Fréquence de travail, Type d'oscillateur, Distance maximale de transmission, Clés disponibles, Touches, Antenne, Puissance, Consommation, Type de batterie, Température de travail, Dimensions, Poids.

Notes supplémentaires:

Dans la zone UE on ne peut utiliser que des émetteurs avec fréquence homologuée.

Ce dispositif est da utiliser exclusivement dans des systèmes d'automation comme porte, barrière, store, etc. Pour les emplois dans d'autres secteurs, l'utilisateur devra s'assurer de la nécessité éventuelle de licence d'utilisation à demander à l'organisme prédisposé par l'Etat.

GARANTIE - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadéquat du type de produit, toute erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou diffusions dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi Européenne

ITA

Modelli: R4OM4P
Frequenza: 433 MHz

Descrizione del prodotto: Trasmittitore clone rolling code a 4 canali, per frequenza 433 MHz con sistema di programmazione esterno.

Metodologia di programmazione:

1. Programmazione HCS:

1.1 Scegliere il cavo di programmazione adeguato al tipo di trasmettitore e inserirlo nei fori presenti nella parte posteriore del trasmettitore (punto o freccia lato vite).
1.2 Seguire le istruzioni del dispositivo di programmazione.

2. Configurazione tasti

2.1 Selezionare la modalità desiderata

Table with 2 columns: Modalità, Modos. Rows include Modalità 1 (GIBIDI, DEA), Modalità 2 (PUJOL, JCM, NORTON, ZIBORG, ROPER, UBELLS), Modalità 3 (BFT, ERREKA), Modalità 4 (CLEMSA MUTAN CODE), Modalità 5 (GIBIDI, DEA, ARF*), Modalità 6 (NICE SMILO), Modalità 7 (DOORMATIC MILENY), Modalità 8 (ALLMATIC, HR, BENINCA).

Modalità 8
Funzioni complete:
4 tasti + tasto nascosto (Tn)



Modalità 1
Funzioni parziali:
4 tasti senza tasto nascosto



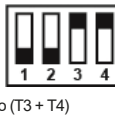
Modalità 2
Funzioni ridotte:
2 tasti (T1 e T2) senza tasto nascosto



Modalità 3
Funzioni parziali:
2 tasti (T1 e T2) + tasto nascosto (Tn + T4)



Modalità 4 - 5 - 6
Funzioni ridotte:
2 tasti (T1 e T2) senza tasto nascosto
* ARF con funzioni parziali:
2 tasti (T1 e T2) + tasto nascosto (T3 + T4)



Modalità 7: NON selezionabile

Table with 2 columns: Frequenza di lavoro, Tipo di oscillatore, Distanza massima di trasmissione, Chiavi disponibile, Tasti, Antenna, Potenza, Consumo, Tipo di batteria, Temperatura di lavoro, Dimensioni, Peso.

Note aggiuntive:

Nella UE si possono utilizzare solo telecomandi con frequenze omologate.

Questi dispositivi sono destinati ad apparecchiature quali apriporta, apricanello, apritapparelle; per impieghi in altri settori l'utente dovrà accertarsi se sono necessarie delle licenze d'uso da richiedersi all'ente predisposto dallo Stato.

GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge a partire dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge Europea.

DEU

Modelle: R4OM4P
Frequenz: 433 MHz

Beschreibung des Produktes: 4 Klonhandsender, mit einer 433 MHz Frequenz und einem externen Programmierungssystem.

Programmierungsmethode:

1. HCS-Programmierung:

1.1 Wählen Sie ein zum Handsendertyp passendes Programmierungskabel und fügen Sie es in die Bohrungen im hinteren Teil des Handsenders ein (Punkt und Pfeil auf der Seite der Schraube).
1.2 Folgen Sie den Anleitungen der Programmiermöglichkeiten.

2. Tastenkonfiguration

2.1 Wählen Sie die gewünschte Modalität

Table with 2 columns: Modalität, Modos. Rows include Modalität 1 (GIBIDI, DEA), Modalität 2 (PUJOL, JCM, NORTON, ZIBORG, ROPER, UBELLS), Modalität 3 (BFT, ERREKA), Modalität 4 (CLEMSA MUTAN CODE), Modalität 5 (GIBIDI, DEA, ARF*), Modalität 6 (NICE SMILO), Modalität 7 (DOORMATIC MILENY), Modalität 8 (ALLMATIC, HR, BENINCA).

Modalität 8
Kompletter Funktionsumfang:
4 Tasten + versteckte Taste (Tn)



Modalität 1
Partialfunktionen:
4 Tasten ohne versteckte Taste



Modalität 2
Funktionen klein:
2 Tasten (1 und 2) ohne versteckte Taste



Modalität 3
Partialfunktionen:
2 Tasten (1 und 2) + versteckte Taste (Tn+T4)



Modalität 4 - 5 - 6
Funktionen klein:
2 Tasten (1 und 2) ohne versteckte Taste
* ARF, Partialfunktionen:
2 Tasten (1 und 2) + versteckte Taste (T3+T4)



Modalität 7: NICHT einstellbar

Table with 2 columns: Arbeitsfrequenz, Oszilatorenentyp, Max. Übertragungsdistanz, Verfügbare Schlüssel, Tasten, Antenne, Kraft, Verbrauch, Batterietyp, Arbeitstemperatur, Masse, Gewicht.

Zusätzliche Anmerkungen:

In der EU können nur Handsender mit zugelassenen Frequenzen verwendet werden.

Diese Vorrichtungen sind für Geräte, welche Tür- und Toröffner sowie Rolllädenöffner sind, für Anwendungen in anderen Bereichen muss der Benutzer sicherstellen ob Gebrauchslizenzen, die bei den vom Staat vorgesehenen Institutionen anzufragen sind, notwendig sind.

GARANTIE—Die Garantie des Herstellers beträgt gemäß der gesetzlichen Frist auf dem Produkt aufgedruckten Datum. Innerhalb dieser Zeit werden die Teile, die vom Hersteller aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern als defekt anerkannt wurden, kostenlos repariert oder ersetzt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Defekte infolge von äußerer Einwirkung, falscher Installation oder Wartung des Produktes, Überlastung, natürlicher Abnutzung oder anderen nicht vom Hersteller verschuldete Ursachen. Bei Produktmanipulationen verfällt die Garantie. Die aufgeführten Daten sind Richtwerte. Der Hersteller haftet nicht für Verringerungen der Reichweite oder Funktionsstörungen aufgrund von Umwelteinflüssen. Der Hersteller haftet dagegen für Schäden infolge von Unfällen jeder Art, die auf die Fehlerhaftigkeit ihrer Produkte zurückzuführen sind, und zwar ausschließlich im vom Europäischen Gesetz unabdingbar vorgesehenen Rahmen.

R4OM4P

Batt. 12V 23A

In compliance with Directive 1999/05/CE



HR MATIC roll
Trasmittitore / Emisor
Transmitter / Émetteur
Senders / Emissor



HR NEWTEC, S.L.
C/ Església 50/Centre 14
08901 L'Hospitalet De
Llobregat - Barcelona
SPAIN
www.hrmatic.es
email: info@hrmatic.es

POR

Modelos: R4OM4P
Frequência: 433 Mhz

Descrição do produto: Comando Clone de Rolling code , de 4 canais para frequência 433 Mhz com sistema externo de programação.

Metodo de Programação

1. Colocar o comando em modo de configuração:
1.1 - Escolher o cabo de programação adequado ao tipo de Comando e insira-o na parte detrás do comando.
1.2 - Seguir as instruções do dispositivo da programação a utilizar.

2 Configuração das teclas:
2.1. Escolher o modo desejado

Modos	
Modo 1	GIBIDI, DEA
Modo 2	PUJOL, JCM, NORTON, ZIBORG, ROPER, UBELLS
Modo 3	BFT, ERREKA
Modo 4	CLEMSA MUTAN CODE
Modo 5	GIBIDI, DEA, ARF*
Modo 6	NICE SMILO
Modo 7	DOORMATIC MILENY
Modo 8	ALLMATIC, HR, BENINCA

Modo 8
Funcionalidade completa:
4 teclas + tecla escondida (Tn)



Modo 1
Funcionalidade parcial:
4 teclas sem tecla escondida



Modo 2
Funcionalidade reducida:
2 teclas (T1 y T2) sem tecla escondida



Modo 3
Funcionalidade parcial:
2 teclas (T1 y T2) + tecla escondida (Tn + T4)



Modo 4 - 5 - 6
Funcionalidade reducida:
2 teclas (T1 y T2) sem tecla escondida
* ARF com funcionalidade parcial:
2 teclas (T1 y T2) + tecla escondida (T3 + T4)



Modo 7: NÃO seleccionável

Frequência de trabalho	433.92 MHz
Tipo de oscilador	SAW
Distancia máxima de emissão	50 – 150 m
Codigos disponiveis	18x10 ⁶
Teclas	4
Antena	Incorporada
Potência	< 0.1mw
Consumo	20mA Max. Em emissão
Tipo de bateria	Alcalina 12V tipo A23
Temperatura de trabalho	0 .. 55°C
Dimensões	64 x 39 x 17 mm
Peso	23 gr. (bateria incluida)

Notas adicionais:

Na EU só se podem utilizar comandos com frequências homologadas. Estes dispositivos são destinados para portões de garagem, persianas, etc, para utilização em outros sectores que não seja necessária licença de uso de utilização.

Garantia. A garantia do fabricante tem validade nos termos da lei a partir da data indicada no produto e limita-se á reparação ou substituição gratuita das peças reconhecidas como defeituosas pelo próprio produtor por falta de qualidades essenciais dos materiais ou por deficiência de laboração. A garantia não abrange os danos ou os defeitos devidos a agentes externos, deficiência de manutenção, sobrecarga, desgaste natural, escolha do tipo inexacto, erro de montagem, ou outras causas não atribuíveis ao produtor. Os produtos alterados não serão nem garantidos nem reparados.

Os dados referidos são apenas indicativos. Nenhuma responsabilidade poderá ser atribuída por reduções de alcance ou disfunções devidas a interferências ambientais. A responsabilidade a cargo do produtor por danos seja quem for e por acidentes de qualquer natureza causados por nossos produtos defeituosos são apenas e exclusivamente as previstas pela lei Europeia.

